



## UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

zawarta w dniu ..... w .....,

pomiędzy:

Województwem Lubelskim - Wojewódzkim Urzędem Pracy w Lublinie

z siedzibą w Lublinie, 20-092 Lublin, ul. Obywatelska 4, NIP: 712-193-69-39, REGON: 430123913, reprezentowanym przez:

..... – ....., zwanego dalej: „Administratorem”,

a

....., NIP: .....  
REGON: ....., wpisaną/wpisanym  
do ..... pod numerem: .....,  
reprezentowaną/reprezentowanym przez:

..... – zwanym dalej: „Podmiotem  
Przetwarzającym”,

zwanymi łącznie w dalszej części Umowy: „Stronami”.

Mając na uwadze, że:

1. Strony zawarły umowę Nr ..... („Umowa Podstawowa”), w związku z wykonywaniem której Administrator powierzy Podmiotowi Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych w zakresie określonym niniejszą umową („Umowa”);
2. Celem Umowy jest ustalenie warunków, na jakich Podmiot Przetwarzający wykonuje operacje przetwarzania Danych Osobowych w imieniu Administratora;
3. Strony zawierając Umowę dążą do takiego uregulowania zasad przetwarzania Danych Osobowych, aby odpowiadały one w pełni postanowieniom rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z dnia 04.05.2016, str. 1) – zwane dalej: „RODO” oraz ustawy z dnia 10.05.2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1781).
4. Umowa stanowi integralną część Umowy Podstawowej i jej naruszenie stanowi naruszenie Umowy Podstawowej.

## **§ 1**

### **Opis przetwarzania**

1. Przedmiot [art. 28 ust. 3 RODO]. Na warunkach określonych niniejszą Umową oraz Umową Podstawową Administrator powierza Podmiotowi Przetwarzającemu przetwarzanie w rozumieniu nadanym mu przez RODO, dalej opisanych Danych Osobowych. Przetwarzanie danych osobowych przez Podmiot Przetwarzający oraz osoby przez niego upoważnione odbywa się w imieniu Administratora i wyłącznie na jego udokumentowane polecenie, przy czym za takie udokumentowane polecenia uważa się postanowienia niniejszej Umowy oraz inne udokumentowane polecenia przekazywane przez Administratora na piśmie.
2. Charakter i cel [art. 28 ust. 3 RODO]. Charakter i cel przetwarzania wynikają z Umowy Podstawowej, której celem jest kompleksowa organizacja i obsługa czterodniowej wizyty studyjnej (łącznie z dniem wyjazdu i przyjazdu) do Szwajcarii dla członków Wojewódzkiego Zespołu Koordynacji do spraw wdrażania Zintegrowanej Strategii Umiejętności 2030 w województwie lubelskim w ramach inwestycji A3.1.1. KPO pn. „Wsparcie rozwoju nowoczesnego kształcenia zawodowego, szkolnictwa wyższego oraz uczenia się przez całe życie”.
3. Rodzaj danych i kategorie osób [art. 28 ust. 3 i 4 RODO]. Przetwarzanie obejmować będzie następujące dane osobowe i kategorie osób:
  - a. W przypadku uczestników wizyty studyjnej imię i nazwisko, data urodzenia.

## **§ 2**

### **Obowiązki Podmiotu Przetwarzającego**

1. Podmiot Przetwarzający, podczas przetwarzania powierzonych danych osobowych, zobowiązuje się do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 RODO.
2. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
3. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji niniejszej Umowy.
4. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy, (o której mowa w art. 28 ust 3 lit. b RODO) przetwarzanych danych przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji



niniejszej Umowy, zarówno w trakcie zatrudnienia ich w Podmiocie Przetwarzającym, jak i po jego ustaniu.

5. Podmiot Przetwarzający nie będzie kopiować, powielać lub w jakikolwiek sposób rozpowszechniać danych osobowych, z wyjątkiem sytuacji, gdy wykorzystanie tych danych następuje w celu wykonania niniejszej Umowy. W tym przypadku wszelkie kopie będą własnością Administratora.
6. Podmiot Przetwarzający po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem usuwa lub zwraca Administratorowi wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych. Administrator może udzielić odrębnej zgody na dalsze przechowywanie powierzonych danych osobowych, ze wskazaniem sposobu, celu oraz czasu ich przechowywania.
7. W miarę możliwości Podmiot Przetwarzający pomaga Administratorowi w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-36 RODO.
8. Podmiot Przetwarzający po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych bez zbędnej zwłoki zgłasza je Administratorowi w ciągu 24 godzin.
9. Podmiot Przetwarzający niezwłocznie informuje Administratora, jeżeli zdaniem Podmiotu Przetwarzającego, wydane mu polecenie stanowi naruszenie przepisów RODO lub innych przepisów Unii Europejskiej lub przepisów krajowych o ochronie danych osobowych.

### **§ 3**

#### **Prawo kontroli**

1. Administrator zgodnie z art. 28 ust. 3 lit. h RODO ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Podmiot Przetwarzający i jego podwykonawców przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia Umowy.
2. Administrator będzie realizował swoje prawo kontroli z minimum 7 dniowym uprzedzeniem prawo kontroli w godzinach pracy Podmiotu Przetwarzającego, przy zachowaniu jak najniższej dopuszczalnej ingerencji w funkcjonowaniu Podmiotu Przetwarzającego.
3. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora nie dłuższym niż 7 dni.
4. Podmiot Przetwarzający udostępni Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 RODO.



## **§ 4**

### **Dalsze powierzenie danych do przetwarzania**

1. Podmiot Przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą Umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania Umowy po uzyskaniu uprzedniej szczegółowej pisemnej zgody Administratora.
2. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora chyba, że obowiązek taki nakłada na Podmiot Przetwarzający prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot Przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot Przetwarzający informuje Administratora o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
3. Podwykonawca, o którym mowa w § 4 ust. 1 Umowy winien spełniać te same gwarancje i obowiązki jakie zostały nałożone na Podmiot Przetwarzający w niniejszej Umowie, w szczególności obowiązek zapewnienia wystarczających gwarancji wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie odpowiadało wymogom RODO.
4. Podmiot Przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za niewywiązywanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązków ochrony danych.

## **§ 5**

### **Odpowiedzialność Podmiotu Przetwarzającego**

1. Podmiot Przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią Umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot Przetwarzający danych osobowych określonych w Umowie, o jakiejkolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu Przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania w Podmiocie Przetwarzającym tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Niniejszy ustęp dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Administratora.

3. Podmiot Przetwarzający odpowiada za szkody jakie powstały wobec Administratora oraz wyrządzone osobom trzecim.

## **§ 6**

### **Czas obowiązywania Umowy i jej rozwiązanie**

1. Niniejsza Umowa obowiązuje przez okres obowiązywania Umowy Podstawowej.
2. Administrator może rozwiązać niniejszą Umowę ze skutkiem natychmiastowym, gdy Podmiot Przetwarzający:
  - 1) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
  - 2) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z Umową;
  - 3) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora.

## **§ 7**

### **Zasady zachowania poufności**

Podmiot Przetwarzający zobowiązany jest do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji oraz danych, w tym danych osobowych, które powziął od Administratora lub podmiotu z nim współpracującego podczas lub w związku z wykonywaniem Umowy, w okresie jej obowiązywania i po jej zakończeniu, a także do nieujawniania i nieudostępniania tych informacji jakimkolwiek podmiotom innym niż Administrator, bez jego pisemnej zgody, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy. Obowiązek zachowania tajemnicy, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym obejmuje w szczególności zarówno informacje dotyczące samego Administratora, jak i rozpatrywanej dokumentacji, a w szczególności wszelkich innych danych osobowych pozyskanych w jakikolwiek inny sposób zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej czy elektronicznej.

## **§ 8**

### **Postanowienia końcowe**

1. W razie sprzeczności pomiędzy postanowieniami Umowy a Umowy Podstawowej, pierwszeństwo mają postanowienia Umowy. Oznacza to także, że kwestie dotyczące przetwarzania danych osobowych pomiędzy Administratorem a Podmiotem Przetwarzającym należy regulować poprzez zmiany niniejszej Umowy lub w wykonaniu jej postanowień.
2. Umowa podlega prawu polskiemu, w tym RODO.



3. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
4. Sądem właściwym dla rozpatrzenia sporów wynikających z niniejszej Umowy będzie sąd właściwy dla siedziby Administratora.

**ADMINISTRATOR:**

**PODMIOT PRZETWARZAJĄCY:**